

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW - sectie Monteerders (PC 111.3)		COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE - section Montage (CP 111.3)
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2011</i>		<i>Convention collective de travail du 21 novembre 2011</i>
BIJKOMEND VERLOF		CONGE SUPPLEMENTAIRE
HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied		CHAPITRE I. - Champ d' application
Artikel 1.		Article 1 ^{er} .
§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren, die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren.		§ 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques.
Onder "ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren" wordt verstaan: de firma's die gespecialiseerd zijn in het monteren, demonteren, afbreken op openluchtwerven van metalen gebinten en onderdelen van bruggen, reservoirs, gashouders, zwaar ketelwerk, bestanddelen van zware machinebouw, petroleuminstallaties, alsmede in het hanteren van zware stukken en het optrekken van metalen stellingen.		On entend par "entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques": les firmes spécialisées dans les travaux de montage, démontage, démolition sur chantiers extérieurs de charpentes métalliques et accessoires de ponts, de réservoirs, de gazomètres, de grosse chaudronnerie, d'éléments de grosse mécanique, d'installations pétrolières, ainsi que dans la manutention de pièces pondéreuses et dans le montage d'échafaudages métalliques.
Deze ondernemingen werken doorgaans voor rekening van de firma's die het in vorig lid vermeld materiaal hebben vervaardigd of voor deze die het hebben gekocht en het gebruik ervan hebben.		Ces entreprises travaillent généralement pour le compte d'entreprises qui ont fabriqué le matériel repris à l'alinéa précédent ou pour celles qui l'ont acheté et en ont l'emploi.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is eveneens van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen, met uitzondering van deze die ressorteren onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit:		La présente convention collective de travail s'applique également aux employeurs et aux ouvriers des entreprises, à l'exclusion de celles ressortissant à la Commission paritaire de la construction, dont l'activité principale consiste en:
- het verhuren van diensten en/of materieel voor het uitvoeren van allerlei hijswerken;		- la location de services et/ou de matériel pour l'exécution de divers travaux de levage;
- het uitvoeren van allerlei hijswerken; en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren, paritaire sectie monteerders.		- l'exécution de divers travaux de levage; et qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, section paritaire monteurs.

§ 2. Onder arbeiders wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.		§ 2. On entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.	
HOOFDSTUK II. - Algemeen verbindend verklaring		CHAPITRE II. - Force obligatoire	
Art. 2.		Art. 2.	
Ondertekenende partijen vragen dat onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.		Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal au plus vite.	
HOOFDSTUK III. - Anciënniteitsverlof		HOOFDSTUK III. - Congé d'ancienneté	
Art. 3.		Art. 3.	
De werklieden die ten minste 5 jaar anciënniteit tellen in de onderneming hebben jaarlijks recht op 1 dag bijkomende vakantie.		Les ouvriers qui comptent au moins 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise ont annuellement droit à 1 jour de congé complémentaire.	
De werklieden die ten minste 15 jaar anciënniteit tellen in de onderneming hebben jaarlijks recht op een tweede dag bijkomende vakantie.		Les ouvriers qui comptent au moins 15 ans d'ancienneté dans l'entreprise ont actuellement droit à un deuxième jour de congé complémentaire.	
De werkgever betaalt deze bijkomende vakantiedagen op basis van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.		L'employeur paie les jours de congé complémentaire sur base des dispositions de l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.	
HOOFDSTUK IV. - Cultureel verlof		CHAPITRE IV. - Congé culturel	
Art. 4.		Art. 4.	
Een verlofdag ter gelegenheid van het feest van de cultuurgemeenschap wordt toegekend aan de werklieden die op dat ogenblik bij de bij artikel 1 bedoelde werkgevers in dienst zijn.		Un jour de congé à l'occasion de la fête de la communauté culturelle est accordé aux ouvriers qui à ce moment sont en service auprès des employeurs visés à l'article 1er.	
Deze dag is een gewone vrije dag die de werkman neemt op de datum van zijn keuze, behoudens tegenstrijdig beding.		Ce jour est un jour de congé payé ordinaire que l'ouvrier prend à la date de son choix, sauf stipulation contraire.	
De betaling van deze verlofdag geschiedt op dezelfde wijze als deze van de bijkomende vakantiedagen bedoeld bij artikel 3.		Le paiement de ce jour de congé s'effectue de la même façon que celui pour le jour de congé complémentaire visé à l'article 3.	

HOOFDSTUK V. – Vervanging van collectieve arbeidsovereenkomsten.		CHAPITRE V. – Remplacement de conventions collectives de travail.
Art. 5.		Art. 5.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt:		Le présente convention collective de travail remplace:
- De collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2003 omtrent het bijkomend verlof, algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 5 juni 2004, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 6 juli 2004.		- La convention collective de travail du 7 juillet 2003 relative au congé complémentaire, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 juin 2004, publié au Moniteur belge du 6 juillet 2004.
- Artikel 43 van collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2007 omtrent het nationaal akkoord 2007-2008, algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 10 december 2008, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 18 maart 2009.		- L'article 43 de la convention collective du 31 mai 2007 relative à l'accord national 2007-2008, rendue obligatoire par Arrêté royal du 10 décembre 2008, publié au Moniteur Belge du 18 mars 2009.
HOOFDSTUK VI. - Duur		CHAPITRE VI. - Durée
Art. 6.		Art. 6.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 21 november 2011 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door een van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maand bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.		La présente convention collective de travail entre en vigueur le 21 novembre 2011 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant préavis de trois mois signifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des fabrications métallique, mécanique et électrique.